

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

18 червня 2017 – Неділя 2-га по Зісланні Св. Духа – Глас 1
June 18, 2017 – 2nd Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 19 червня

1:00PM † Роберт Кейд (ж. Родина)

Вівторок, 20 червня

8:00AM † Анна і Михайло Сірант (ж. Юліяна Сірант)

Середа, 21 червня

8:00AM † Анна Харчишин – 9-ий день (ж. Б. і М. Угрин)

Четвер, 22 червня

8:00AM † Петро Швайка (ж. Наталка Швайка)

П'ятниця, 23 червня

8:00AM † Дмитро Хавтур (ж. Наталка Швайка)

Субота, 24 червня

9:00AM † Оля Ткачик – 40-ий день (ж. сестра Галина)

Неділя, 25 червня – 3-я неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, June 19

† Robert Cade (Family)

Tuesday, June 20

† Ana & Michael Sirant (Juliana Sirant)

Wednesday, June 21

† Anna Charchyshyn – 9th day (B & M Uhryn)

Thursday, June 22

† Peter Schwayka (Natalia Schwayka)

Friday, June 23

† Dmytro Chavtur (Natalia Schwayka)

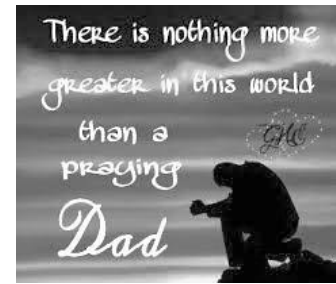
Saturday, June 24

† Olya Tkachyk – 40th day (Sister, Halyna)

Sunday, June 25 – 3rd S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Слава на віки! - Glory forever!



БАЖАЄМО БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ УСІМ БАТЬКАМ З НАГОДИ ДНЯ БАТЬКА!

“Стати Батьком є легко, але справді бути ним може бути дуже тяжко!”
“Becoming a Father is easy, but to really be one can be very hard.”

MAY GOD BLESS OUR DEAR FATHERS ON THIS SPECIAL DAY!

Хто навчить?.. (Сергій Рачинець)

Хто навчить жити свято,

Батьківщину берегти?

Ну, звичайно, — любий тато, —

Скаже кожний, я і ти.

Хто навчить любити працю,

Боже славити ім'я,

Зустрічати сонце вранці

Ніжним співом солов'я?

Хто мене щодня голубить,

Зіграє, як вогонь?

Ну, звичайно, тато знову, —

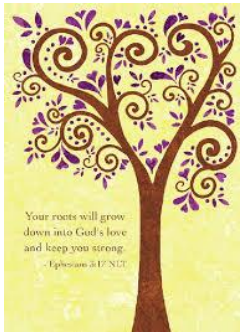
З ним не матимеш журби.

Тато! Тато! Звісно, тато! —

Ляже думка на чоло.

Чи було б сьогодні свято,

Якби тата не було?



TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – Rom 2:10-16** **Gospel – Matt 4:18-23**

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Olya Tkachyk (req. by Sister, Halyna).

ВІСНУВА ПАМ'ЯТ! † Anna Charchyshyn fell asleep in the Lord on June 13 and was buried on June 16 from our Church. † Sonia Semanyszyn fell asleep in the Lord on June 16 – funeral arrangements will be announced once finalized. Please keep them in your prayers.

TODAY – PILGRIMAGE AT ST. JOSAPHAT'S MONASTERY in Glen Cove, Long Island, beginning with 10:30AM Pontifical Divine Liturgy. The Basilian Fathers invite everyone to participate. For info: (917) 975-1057.

ADULT RELIGIOUS ED – No class this week.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!

ETERNAL MEMORY!

31 травня 2017 р., на 85-му році життя після важкої недуги відійшов до вічності **Блаженніший Любомир (Гузар), Патріарх-емерит УГКЦ та перший Парох нашої церкви Пресвятої Трійці.** У 40-ий день після смерті – в неділю, 9 липня – відправимо Панахиду після Божественної Літургії за упокій душі великого сина українського народу.

Patriarch-emeritus Lubomyr Cardinal Husar passed away in Ukraine on Wednesday, May 31. He was 84 years old. As our first pastor, we remember and pray for him and his peaceful repose. On Sunday, July 9 (the 40th Day) we will solemnly pray the PANACHYDA following the Sunday Divine Liturgy.



СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол – Рим. 2, 10-16** **Євангеліє – Мт. 4, 18-23**

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Олі Ткачик (ж. сестра Галина).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анна Харчишин відійшла у вічність 13 червня і була похована 16 червня з нашої Церкви. † Соня Семанишин відійшла у вічність 16 червня – про похоронні відправи повідомимо згодом. Пам'ятайте їх у своїх молитвах!

СЬОГОДНІ – ВІДПУСТ В МОНАСТІРІ Св. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василія Великого (Глен Ков) відбудеться. В програмі: Архиєрейська Божественна Літургія, Освячення Води, Молебень, Миропомазання, Хресна Дорога.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.

ФЕСТИВАЛЬ «ЛЕМКІВСЬКА ВАТРА» – відбудеться на Оселі СУМ в днях: 24-25 червня. Всі запрошені!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2017 – SAVE THE DATE!

Пікнік – 08/06 – Picnic

Печення поросятка – 10/01 – Pig-Roast

Financial Recap – 06/11/2017

Parishioners	\$ 276.00
Guests	145.00
Poor	17.00
Candles	81.00
Fuel	45.00
Dues	50.00
Donations	200.00
Coffee	58.00
Deficit Reduction	140.00
Total Contributions:	\$1,012.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary